

RAPPORTO DI PROVA NO. 152.OBS0260/20

Test Report no.

METODO DI PROVA:

Test method

BS EN 1021-1: 2014

DENOMINAZIONE DELLA PROVA:

Description of the standard

Verifica dell'accendibilità dei mobili imbottiti -
Parte 1: Sorgente di accensione: sigaretta in combustione lenta.
Assessment of the ignitability of the upholstered furniture -
Part 1: Ignition source: smouldering cigarette.

RICHIEDENTE:

Sponsor

ABITEX S.r.l.

Via E. Fermi 9/11
35010 - CADONEGHE (PD)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE:

Denomination of the material

SCALA

PESO NOMINALE DEL MATERIALE:

Nominal weight of the material

420 g/m²

DATA RICEVIMENTO CAMPIONI:

Date of the samples receipt

27/01/2020

Nota: Prova effettuata su ipotesi di mobile imbottito.

Note: Test effected on a upholstered piece of furniture hypothesis.

Il presente Rapporto di Prova è costituito da / This Test Report consists of:

- no. 4 pagine (compresa questa prima pagina) / no. 4 pages (including this one).
- no. 2 allegati / no. 2 annexes.

I risultati riportati in questo Rapporto si riferiscono esclusivamente al materiale sottoposto a prova fornito dal Richiedente (rif. cod. Laboratorio no. 152/20). Un campione del materiale è stato conservato dal Laboratorio.

The results reported in this Report refer exclusively to the material submitted to test sent by the Sponsor (re. Laboratory code no. 152/20). A sample of the material has been retained by the Laboratory.

Prato, 20/02/2020

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory

Dr. Luca Ermia



DESCRIZIONE DEL MATERIALE

Description of the material

Aspetto: modello di mobile imbottito costituito da un velluto di colore bianco (111) e una imbottitura in espanso flessibile (fornita dal Laboratorio).

Appearance: upholstered furniture piece mock-up consisting of a fabric of white (111) colour and a filling of flexible foam (supplied by the Laboratory).

Costituzione del manufatto / Composition of the mock-up (*):

Componente Component	Composizione Composition	Peso Weight (g/m ²)	Spessore Thickness (mm)	Densità Density (kg/m ³)
Rivestimento / Cover SCALA	100% Poliestere Trevira CS 100% Polyester Trevira CS	420	///	///
Imbottitura / Filling by Laboratory	100% Poliuretano tipo CM 100% CM type Polyurethane	///	///	40

Trattamenti ignifuganti / Flame retardant treatments (*): intrinseco / intrinsic (Trevira).

Lato esposto / Side exposed (*): superficie in velluto / velvet surface.

(*) - Informazioni fornite dal Richiedente / Information supplied by the Sponsor.

LAPI S.p.A. non ha ricevuto informazioni dettagliate circa la composizione chimica dei componenti **organici** usati per stratificare il prodotto finale per ragioni di **proprietà industriale**. Di conseguenza LAPI S.p.A. non è assolutamente responsabile di alcuna corrispondenza fra la produzione corrente e il prototipo sottoposto a prova. Per quanto sopra, il Produttore è l'unico responsabile per il mantenimento di una completa tracciabilità (attraverso un procedimento di assicurazione di qualità) del prodotto e in ogni caso per fornire ogni risposta in caso di contestazioni.

LAPI S.p.A. has not received detailed information regarding the chemical composition of the **organic** components used to stratify the final product because of **industrial property**. Consequently LAPI S.p.A. is not responsible at all of any correspondence between current production and prototype submitted to test. For the above reason the Producer is the only responsible to cover a complete traceability (throughout a Quality Assurance Process) of the products and in any case to give responses in case of complaints.

DESCRIZIONE DELLA PROCEDURA DI CAMPIONAMENTO

Description of the sampling procedure

Il campionamento del materiale è stato effettuato a cura del Richiedente dal lotto di produzione n° S919224 c/o lo stabilimento di ABITEX S.r.l. sito in Via del Cristo, 84 - 33044 MANZANO (UD), in data 20 Gennaio 2020 (Vedi dichiarazione allegata).

Il Laboratorio non è stato coinvolto in alcuna operazione di campionamento della produzione.

The sampling of the material has been effected by the Sponsor from the production batch n° S919224 c/o the factory of ABITEX S.r.l. sited in Via del Cristo, 84 - 33044 MANZANO (UD), on 20th January 2020 (See declaration annexed). The Laboratory has not been involved in any sampling procedure of the material from the production.

PREPARAZIONE E CONDIZIONAMENTO DEI PROVINI E PROCEDURA DI PROVA

Preparation and conditioning of the test specimen and test procedure

L'assemblaggio di prova consiste nel velluto da sottoporre a prova e della suddetta schiuma.

Tutti i materiali coinvolti nella prova sono stati preparati e condizionati come previsto da BS EN 1021-1.

Il rivestimento è stato sottoposto al lavaggio in acqua previsto dal metodo di prova.

The test assembly consists of the velvet to be tested and of the above foam.

All the materials involved in the test have been prepared and conditioned as prescribed by BS EN 1021-1.

The cover has been water-soaked according to the test method.

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 07/02/2020

Place and test date

Operatore / Operator
Dr. Luca Ermini



DEROGHE

Variations

Nessuna / None.

RISULTATI / RESULTS

MANCATA ACCENSIONE / NO IGNITION

	Sigaretta / Cigarette		Osservazioni / Observations
	1	2	
Criteri di combustione lenta Smouldering combustion criteria			
Combustione progressiva pericolosa <i>Unsafe escalating combustion</i>	NO	NO	NESSUNA / NONE
Assemblaggio di prova esaurito <i>Test assembly consumed</i>	NO	NO	
Combustioni lente fino all'estremità <i>Combustion to edges</i>	NO	NO	
Combustioni lente nell'intero spessore <i>Combustion through thickness</i>	NO	NO	
Combustioni lente per più di 1 h <i>Smouldering for more than 1 h</i>	NO	NO	
Durata della combustione senza fiamma <i>Duration of the smouldering combustion (s)</i>	1200	1140	
Distanza dalla sorgente più di 100 mm <i>Distance from source more than 100 mm</i>	NO	NO	
Lunghezza danneggiata <i>Damaged lenght mm.</i>	5	5	
Criteri di combustione con fiamma Flaming combustion criteria			
Combustione progressiva pericolosa <i>Unsafe escalating combustion</i>	///	///	NESSUNA / NONE
Assemblaggio di prova esaurito <i>Test assembly consumed</i>	///	///	
Fiamme fino all'estremità <i>Flames to edges</i>	///	///	
Fiamme nell'intero spessore <i>Flames through thickness</i>	///	///	

Altri eventi rilevanti: nessuno.

Other relevant events: none.

I risultati della prova di cui sopra riguardano esclusivamente l'accendibilità della combinazione di materiali nelle particolari condizioni di prova; essi non sono destinati a essere utilizzati come mezzo di valutazione della pericolosità d'incendio potenziale globale dei materiali nella destinazione d'uso.

The above test result relate only to the ignitability of the combination of the materials in the peculiar test conditions; they are not intended to be used as a means for the assessment of the total potential fire hazard of the materials in their actual use.

INCERTEZZA DI MISURA

Measurement uncertainty

Allegata al Rapporto di Prova: "DICHIARAZIONE SULL'INCERTEZZA DI MISURA".

Annexed to this Test Report: "DECLARATION ON MEASUREMENT UNCERTAINTY".

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 07/02/2020

Place and test date

Operatore / Operator
Dr. Luca Ermini

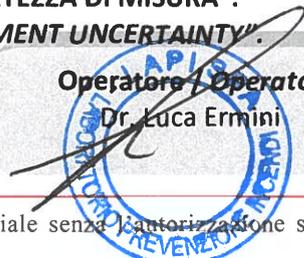


Foto / Photos

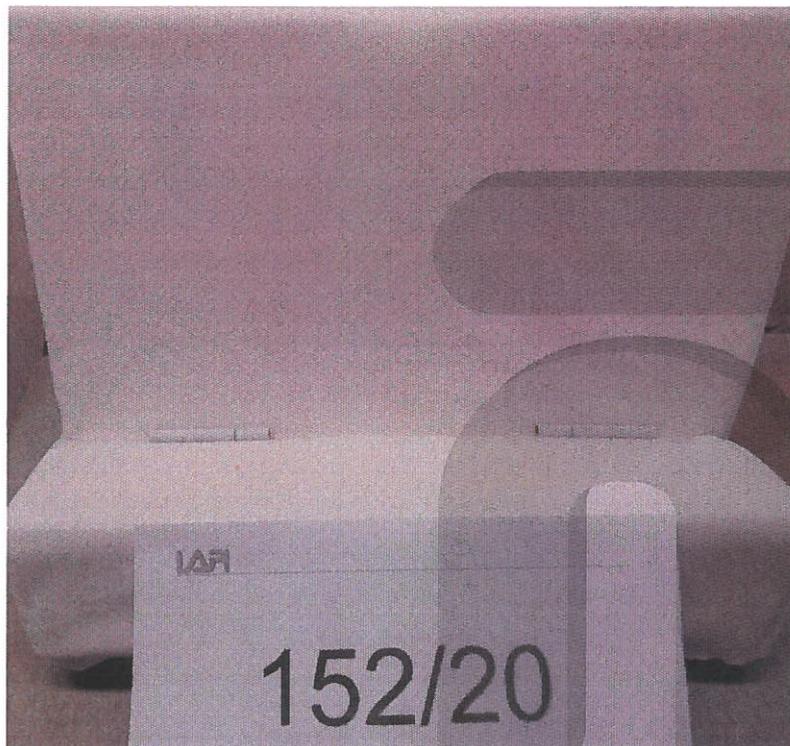


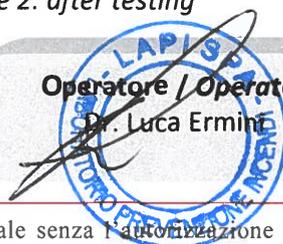
Foto 1: prima della prova / Picture 1: before testing



Foto 2: dopo la prova / Picture 2: after testing

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 07/02/2020
Place and test date

Operatore / Operator
Dr. Luca Ermini



DICHIARAZIONE SULL'INCERTEZZA DI MISURA
allegata al Rapporto di Prova no. 152.OBS0260/20 del 20/02/2020
DECLARATION ON MEASUREMENT UNCERTAINTY
annexed to Test Report no. 152.OBS0260/20 of 20/02/2020

METODO DI PROVA:

Test method

BS EN 1021-1: 2014

DENOMINAZIONE DELLA PROVA:

Description of the standard

Verifica dell'accendibilità dei mobili imbottiti -
Parte 1: Sorgente di accensione: sigaretta in combustione lenta.
Assessment of the ignitability of the upholstered furniture -
Part 1: Ignition source: smouldering cigarette.

RICHIEDENTE:

Sponsor

ABITEX S.r.l.
Via E. Fermi 9/11
35010 - CADONEGHE (PD)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE:

Denomination of the material

SCALA

PESO NOMINALE DEL MATERIALE:

Nominal weight of the material

420 g/m²

Si riporta di seguito l'incertezza estesa di misura, corrispondente ad un livello di probabilità del 95% circa per numero di gradi di libertà infinito.

Reported below is the extended measurement uncertainty, corresponding to a probability level of about 95% for infinite degrees of freedom.

Misurando Measurand	Unità di misura Measurement unit	Incertezza di misura Measurement uncertainty
Durata della combustione Combustion duration	s	± 120
Distanza dalla sorgente Distance from source	mm	± 5

La suddetta incertezza di misura è da ritenersi valida esclusivamente per i valori delle grandezze riportate nel Rapporto di Prova sopra citato.

The above measurement uncertainty is to be held valid only for the values of the quantities reported in the Test Report cited above.

Prato, 20/02/2020

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory
Dr. Luca Ermini



RAPPORTO DI PROVA NO. 152.OBS0270/20

Test Report no.

METODO DI PROVA:

Test method

BS EN 1021-2: 2014

DENOMINAZIONE DELLA PROVA:

Description of the standard

Verifica dell'accendibilità dei mobili imbottiti - Parte 2: Sorgente di accensione: fiamma equivalente a quella di un fiammifero.
Assessment of the ignitability of the upholstered furniture - Part 2: Ignition source: match equivalent flame.

RICHIEDENTE:

Sponsor

ABITEX S.r.l.

Via E. Fermi 9/11
35010 - CADONEGHE (PD)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE:

Denomination of the material

SCALA

PESO NOMINALE DEL MATERIALE:

Nominal weight of the material

420 g/m²

DATA RICEVIMENTO CAMPIONI:

Date of the samples receipt

27/01/2020

Nota: Prova effettuata su ipotesi di mobile imbottito.

Note: Test effected on a upholstered piece of furniture hypothesis.

Il presente Rapporto di Prova è costituito da / This Test Report consists of:

- no. 4 pagine (compresa questa prima pagina) / no. 4 pages (including this one).
- no. 2 allegati / no. 2 annexes.

I risultati riportati in questo Rapporto si riferiscono esclusivamente al materiale sottoposto a prova fornito dal Richiedente (rif. cod. Laboratorio no. 152/20). Un campione del materiale è stato conservato dal Laboratorio.

The results reported in this Report refer exclusively to the material submitted to test sent by the Sponsor (re. lab. code no. 152/20). A sample of the material has been retained by the Laboratory.

Prato, 20/02/2020

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory

Dr. Luca Ermini



DESCRIZIONE DEL MATERIALE

Description of the material

Aspetto: modello di mobile imbottito costituito da un velluto di colore bianco (111) e una imbottitura in espanso flessibile (fornita dal Laboratorio).

Appearance: upholstered furniture piece mock-up consisting of a fabric of white (111) colour and a filling of flexible foam (supplied by the Laboratory).

Costituzione del manufatto / Composition of the mock-up (*):

Componente Component	Composizione Composition	Peso Weight (g/m ²)	Spessore Thickness (mm)	Densità Density (kg/m ³)
Rivestimento / Cover SCALA	100% Poliestere Trevira CS 100% Polyester Trevira CS	420	///	///
Imbottitura / Filling by Laboratory	100% Poliuretano tipo CM 100% CM type Polyurethane	///	///	40

Trattamenti ignifuganti / Flame retardant treatments (*): intrinseco / intrinsic (Trevira).

Lato esposto / Side exposed (*): superficie in velluto / velvet surface.

(*) - Informazioni fornite dal Richiedente / Information supplied by the Sponsor.

LAPI S.p.A. non ha ricevuto informazioni dettagliate circa la composizione chimica dei componenti organici usati per stratificare il prodotto finale per ragioni di proprietà industriale. Di conseguenza LAPI S.p.A. non è assolutamente responsabile di alcuna corrispondenza fra la produzione corrente e il prototipo sottoposto a prova. Per quanto sopra, il Produttore è l'unico responsabile per il mantenimento di una completa tracciabilità (attraverso un procedimento di assicurazione di qualità) del prodotto e in ogni caso per fornire ogni risposta in caso di contestazioni.

LAPI S.p.A. has not received detailed information regarding the chemical composition of the organic components used to stratify the final product because of industrial property. Consequently LAPI S.p.A. is not responsible at all of any correspondence between current production and prototype submitted to test. For the above reason the Producer is the only responsible to cover a complete traceability (throughout a Quality Assurance Process) of the products and in any case to give responses in case of complaints.

DESCRIZIONE DELLA PROCEDURA DI CAMPIONAMENTO

Description of the sampling procedure

Il campionamento del materiale è stato effettuato a cura del Richiedente dal lotto di produzione n° S919224 c/o lo stabilimento di ABITEX S.r.l. sito in Via del Cristo, 84 - 33044 MANZANO (UD), in data 20 Gennaio 2020 (Vedi dichiarazione allegata).

Il Laboratorio non è stato coinvolto in alcuna operazione di campionamento della produzione.

The sampling of the material has been effected by the Sponsor from the production batch n° S919224 c/o the factory of ABITEX S.r.l. sited in Via del Cristo, 84 - 33044 MANZANO (UD), on 20th January 2020 (See declaration annexed). The Laboratory has not been involved in any sampling procedure of the material from the production. The Laboratory has not been involved in any sampling procedure of the material from the production.

PREPARAZIONE E CONDIZIONAMENTO DEI PROVINI E PROCEDURA DI PROVA

Preparation and conditioning of the test specimen and test procedure

L'assemblaggio di prova consiste nel velluto da sottoporre a prova e della suddetta schiuma.

Tutti i materiali coinvolti nella prova sono stati preparati e condizionati come previsto da BS EN 1021-2.

Il rivestimento è stato sottoposto al lavaggio in acqua previsto dal metodo di prova.

The test assembly consists of the velvet to be tested and of the above foam.

All the materials involved in the test have been prepared and conditioned as prescribed by BS EN 1021-2.

The cover has been water-soaked according to the test method.

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 07/02/2020

Place and test date

Operatore / Operator
Dr. Luca Ermibi



DEROGHE

Variations

Nessuna / None.

RISULTATI / RESULTS

MANCATA ACCENSIONE / NO IGNITION

	Prova / Test		Osservazioni / Observations
	1	2	
Criteria di combustione lenta Smouldering combustion criteria			
Combustione progressiva pericolosa <i>Unsafe escalating combustion</i>	///	///	NESSUNA / NONE
Assemblaggio di prova esaurito <i>Test assembly consumed</i>	///	///	
Combustioni lente fino all'estremità <i>Combustion to edges</i>	///	///	
Combustioni lente nell'intero spessore <i>Combustion through thickness</i>	///	///	
Combustioni lente per più di 1 h <i>Smouldering for more than 1 h</i>	///	///	
Lunghezza danneggiata <i>Damaged length mm.</i>	10	10	
Distanza dalla sorgente più di 100 mm <i>Distance from source more than 100 mm</i>	///	///	
Criteria di combustione con fiamma Flaming combustion criteria			
Combustione progressiva pericolosa <i>Unsafe escalating combustion</i>	NO	NO	NESSUNA / NONE
Assemblaggio di prova esaurito <i>Test assembly consumed</i>	NO	NO	
Fiamme fino all'estremità <i>Flames to edges</i>	NO	NO	
Fiamme nell'intero spessore <i>Flames through thickness</i>	NO	NO	
Fiamme di durata più di 120 s <i>Flames for more than 120 s</i>	NO (0 s)	NO (0 s)	

Altri eventi rilevanti: nessuno.

Other relevant events: none.

I risultati della prova di cui sopra riguardano esclusivamente l'accendibilità della combinazione di materiali nelle particolari condizioni di prova; essi non sono destinati a essere utilizzati come mezzo di valutazione della pericolosità d'incendio potenziale globale dei materiali nella destinazione d'uso.

The above test result relate only to the ignitability of the combination of the materials in the peculiar test conditions; they are not intended to be used as a means for the assessment of the total potential fire hazard of the materials in their actual use.

INCERTEZZA DI MISURA

Measurement uncertainty

Allegata al Rapporto di Prova: "DICHIARAZIONE SULL'INCERTEZZA DI MISURA".

Annexed to this Test Report: "DECLARATION ON MEASUREMENT UNCERTAINTY".

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 07/02/2020

Place and test date

Operatore / Operator

Dr. Luca Ermijni

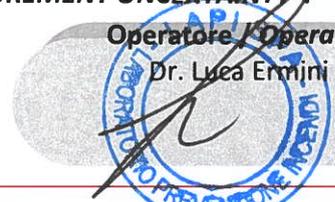


Foto / Photos

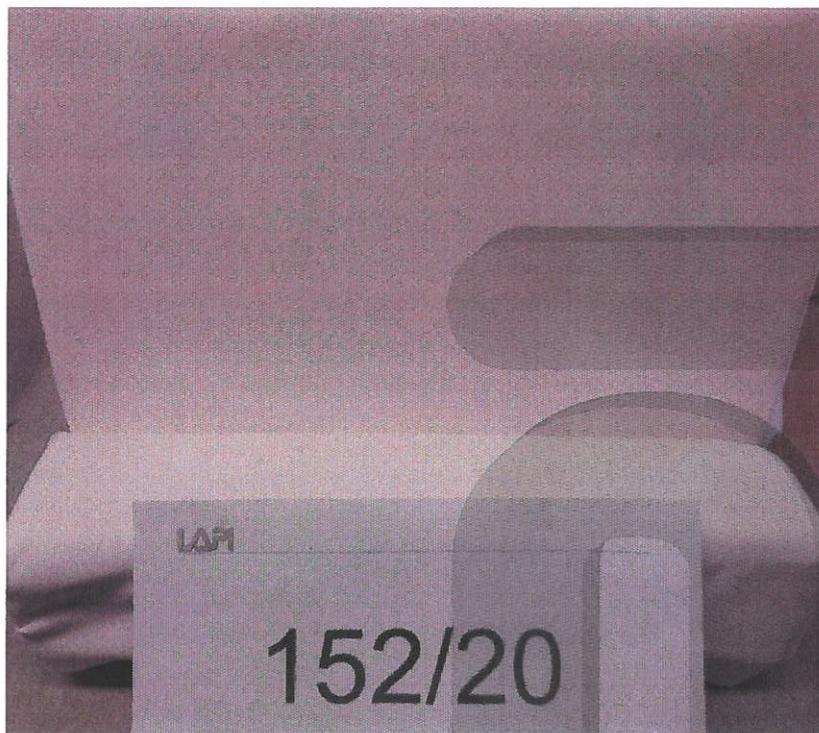


Foto 1: prima della prova / Picture 1: before testing

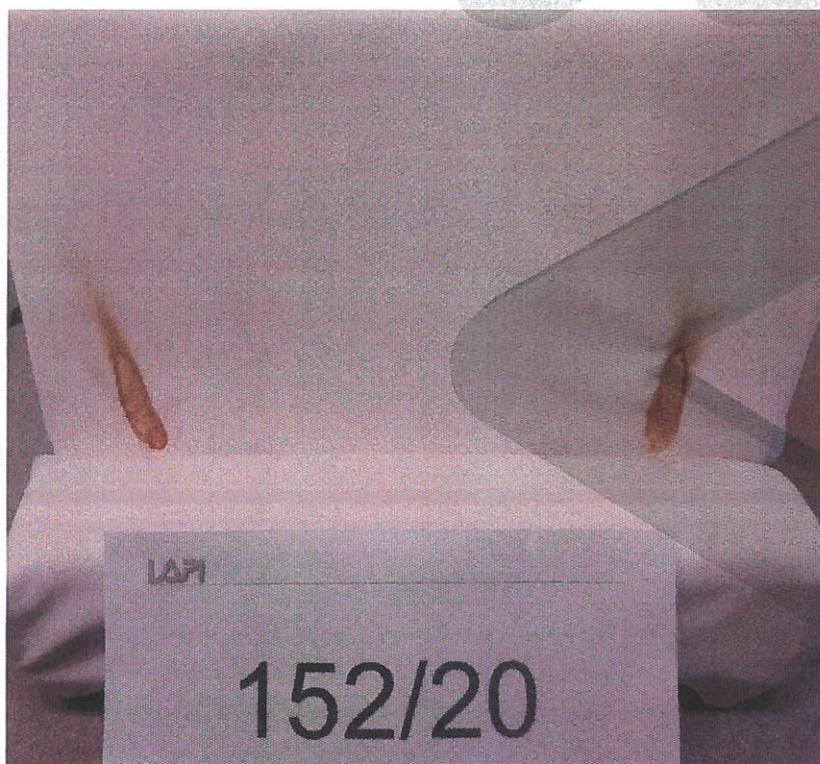
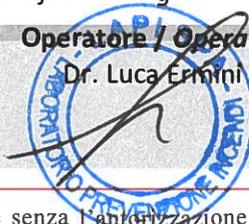


Foto 2: dopo la prova / Picture 2: after testing

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 07/02/2020
Place and test date

Operatore / Operator
Dr. Luca Ermini



DICHIARAZIONE SULL'INCERTEZZA DI MISURA
allegata al Rapporto di Prova no. 152.OBS0270/20 del 20/02/2020
DECLARATION ON MEASUREMENT UNCERTAINTY
annexed to Test Report no. 152.OBS0270/20 of 20/02/2020

METODO DI PROVA:

Test method

BS EN 1021-2: 2014

DENOMINAZIONE DELLA PROVA:

Description of the standard

Verifica dell'accendibilità dei mobili imbottiti - Parte 2: Sorgente di accensione: fiamma equivalente a quella di un fiammifero.
Assessment of the ignitability of the upholstered furniture - Part 2: Ignition source: match equivalent flame.

RICHIEDENTE:

Sponsor

ABITEX S.r.l.

Via E. Fermi 9/11
35010 - CADONEGHE (PD)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE:

Denomination of the material

SCALA

PESO NOMINALE DEL MATERIALE:

Nominal weight of the material

420 g/m²

Si riporta di seguito l'incertezza estesa di misura, corrispondente ad un livello di probabilità del 95% circa per numero di gradi di libertà infinito.

Reported below is the extended measurement uncertainty, corresponding to a probability level of about 95% for infinite degrees of freedom.

Misurando <i>Measurand</i>	Unità di misura <i>Measurement unit</i>	Incetezza di misura <i>Measurement uncertainty</i>
Durata della combustione <i>Combustion duration</i>	s	± 0.5
Distanza dalla sorgente <i>Distance from source</i>	mm	± 5

La suddetta incertezza di misura è da ritenersi valida esclusivamente per i valori delle grandezze riportate nel Rapporto di Prova sopra citato.

The above measurement uncertainty is to be held valid only for the values of the quantities reported in the Test Report cited above.

Prato, 20/02/2020

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory
Dr. Luca Ermirani

